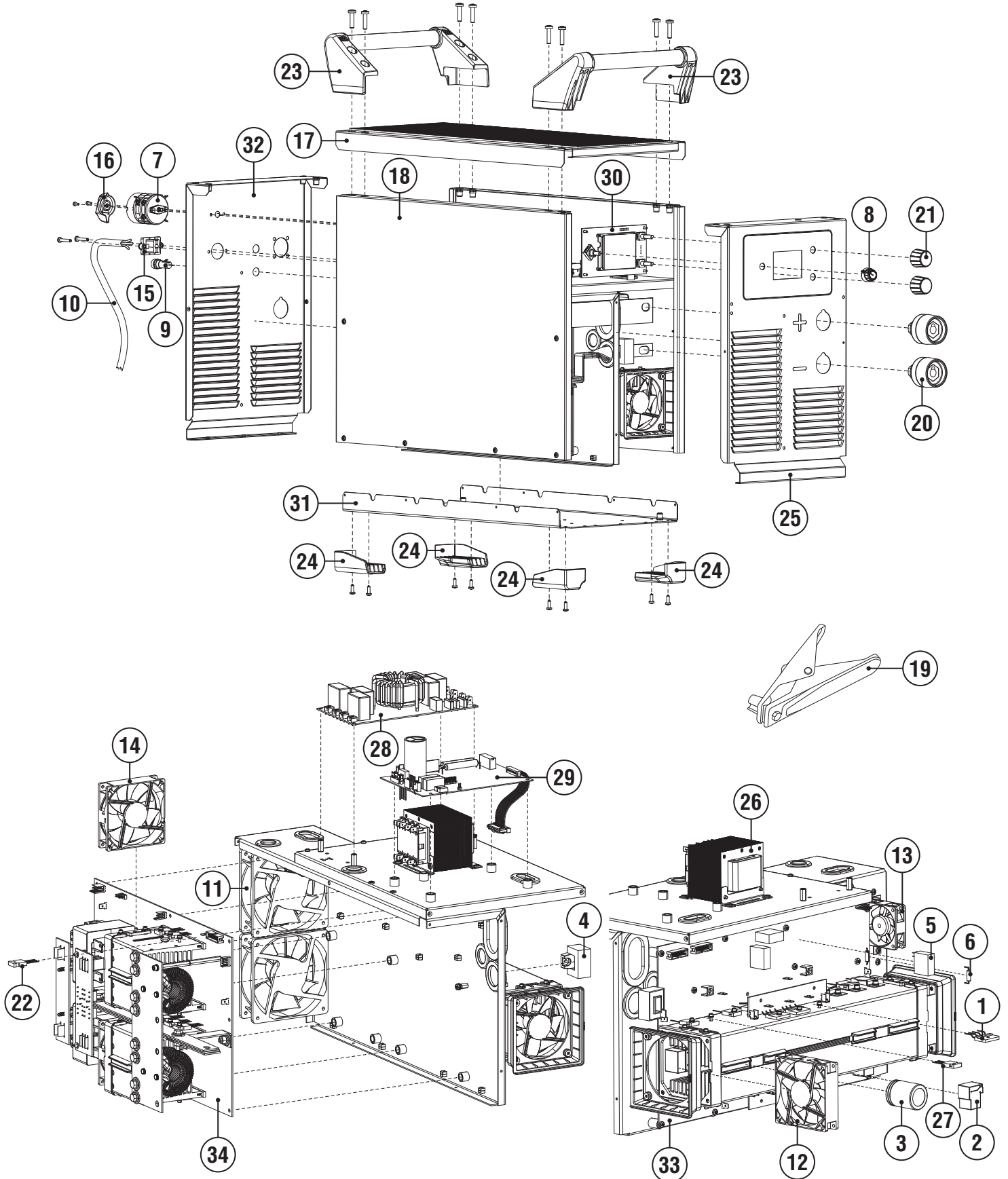


# ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-Zeichen und Spannung des Gerates; Teilliste Nummer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de referencia de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Ponte monofase Pont monophasé Single phase bridge Einfasige brücke Puente monofásico
2	Rele Relais Relais Relais Conectador
3	Capacitor all.Rad. Capacitor all.Rad. Capacitor all.Rad. Capacitor all.Rad.
4	Sensore hall Capteur hall Sensor hall Messfühler hall Sensor hall
5	Rele Relais Relais Relais Relais
6	Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse Res. Met. fuse
7	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
8	Manopola Poignée Knob Griff Manija
9	Portafusibile Porte fusible Fuse holder Sicherungshalter Porta fusible
10	Cavo alim. Cable alim. Mains cable Netzkabel Cable alim.
11	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
12	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
13	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
14	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador
15	Pressacavo Presse cable Cable bushing Kabelhalter Prensa cable
16	Assieme manopola per commutatore Set poignée pour commutateur Switch knob set Umschaltergriff set Set manija para conmutador
17	Mantello Capot Top cover Gehäusedeckel Panel de cobertura
18	Fianco Partie laterale Side panel Seitenblech Flanco
19	pinza di massa pince de masse earth clamp masseklemme pinza de masa
20	Presca atlas Prise atlas Socket atlas Steckdose atlas Enchufe atlas
21	Kit manopola encoder Kit poignée encoder Encoder knob kit Encodergriff kit Kit manija encoder
22	Kit diodi Kit diodes Diodes kit Dioden kit Kit diodos

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
23	Kit manico Kit poignée Handle kit Handgriff kit Kit manija
24	Kit piedini Kit embouts Feet kit Fuss kit Kit pies
25	Kit frontale Kit partie frontal Front panel kit Gerätefront kit Kit frontal
26	Kit trasformatore ausiliario Kit transformateur auxiliaire Auxiliary transformer kit Hilfstransformatorkit Kit transformador auxiliar
27	Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt Kit igbt
28	Kit scheda filtro emi Kit platine filtre emi Emi filter card kit Emi filterkartekit Kit tarjeta filtro emi
29	Kit scheda controllo Kit platine de controle Control pcb kit Kontrollekarte kit Kit tarjeta de control
30	Kit scheda pannello Kit platine frontal Front panel card kit Gerätefrontskarte kit Kit tarjeta frontal
31	Kit fondo Kit chassis Bottom kit Bodenteil kit Kit fondo
32	Kit retro Kit partie arriere Back panel kit Rückseite kit Kit trasera
33	Kit scheda primario Kit module primaire Primary pcb kit Primärtafokarte kit Kit tarjeta primario

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
34	Kit scheda secondario Kit module secondaire Secondary module kit Sekundärtafokarte kit Kit tarjeta secundario

Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant à votre appareil, vérifier le dernier chiffre "X" du numéro de série (N. 0000/X) reporté sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificación del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.

